

# 边看边笑

兆风 元华 俞斌

——当代外国幽默集粹



气象出版社

# 边 看 边 笑

——当代外国幽默集粹

兆 风   元 华   俞 彧 编

艺 家 出 版 社

(京)新登字046号

## 内 容 简 介

本书集外国最新幽默千则。按幽默内容分为20类,即宗教轶闻、法律功能、文体看台、科技密码、健康之友、经销天才、算价能手、服务态度、家庭谐趣、爱情定理、夫妻情怀、童稚嬉戏、旅游娱乐、人际关系等。可供初中以上文化程度的读者阅读。

## 边 看 边 笑

——当代外国幽默集粹

兆风 元华 俞彧 编

责任编辑:顾仁俭 方益民 终审:周诗健

封面设计:牛涛 责任技编:席大光 责任校对:刘清

\*

气象出版社出版

(北京西郊白石桥路46号)

中国科技信息研究所印刷厂印刷

新华书店总店科技发行所发行 全国各地新华书店经销

\*

开本:787×1092 1/32 印张:10.5 字数:224千字

1993年10月第一版 1993年10月第一次印刷

印数:1—7000

ISBN 7-5029-1284-3/G·0282

定价:5.50元

# 幽默的技巧

## (代前言)

### 1

幽默来源于两个世界：一个是客观世界，一个是内心世界，当你把两个世界统一起来，并有足够的技法去表现你身上的幽默力量，你会发现你正置身于一个趣味世界。

### 2

幽默是生活中的必需，精神上的装饰，智能上的香料。幽默乃是对尊严之肯定，又是对人类超然物外的胸襟之明证。

### 3

幽默感的一个主要作用是使你在艰难困苦、诸事不利的境况下，或者遇到猝发事件时，能保持心理上的稳定，从而确保你能冷静地、合情合理地对自己面临的状况或事件，作出正确和恰当的处理。

### 4

幽默可以使人超越于痛苦之上。没有笑声的生活和没有

幽默感的朋友，都是乏味的。幽默感能使人摆脱困苦、失意所带来的烦恼。

## 5

微笑能缩短人们之间的距离。以幽默的方式说出严肃的真理，有时比直截了当地提出更易于为人所接受，幽默往往是解决令人困窘局面的最好办法。

## 6

培养幽默感，必须注意锻炼和培养自己的逻辑推理能力，迅速联想的创造能力，高度的概括表达能力。具备了这些能力，往往就能使人反应敏捷、举一反三、洞察力强，便能用幽默的语言，去准确地发现与表现那些对生活中的真善美的独特感受。

## 7

培养幽默感，首先，学会对事物作多方面的趣味思维，学会体察事物的趣味方面，它是幽默感的最基本条件。其次，学会以和善的态度处理人际关系，对待各种问题尤其是不愉快的问题，幽默感只能在宽松和谐的气氛中产生。第三，无论遭际如何，都要处之泰然，以幽默的态度对待严酷的人生社会。

## 8

幽默并非与生俱有，它首先取决于一个人的知识和修养。培养幽默感，必须有热爱生活的渴望和拥抱生活的勇

气。对事要豁达、乐观、超脱些，对人要大度、谦让、和善些。

9

幽默力量的形成，第一在于乐观的天性和对人们的温暖、友善的感情；第二在于幽默表达的强烈愿望；第三才是幽默表达的具体方式和技巧。

10

幽默力量使你得到种种收获，但其主要特点在于有趣。在你生活的多种乐趣之上加上幽默，你就会更加快乐。

# 目 录

|                  |         |
|------------------|---------|
| 幽默的技巧（代前言） ..... | （ I ）   |
| 1. 国防战线 .....    | （ 1 ）   |
| 2. 宗教轶闻 .....    | （ 18 ）  |
| 3. 法律功能 .....    | （ 29 ）  |
| 4. 文体看台 .....    | （ 47 ）  |
| 5. 教学相长 .....    | （ 72 ）  |
| 6. 科技密码 .....    | （ 104 ） |
| 7. 健康之友 .....    | （ 111 ） |
| 8. 经销天才 .....    | （ 133 ） |
| 9. 算价能手 .....    | （ 152 ） |
| 10. 主雇角色 .....   | （ 164 ） |
| 11. 服务态度 .....   | （ 170 ） |
| 12. 家庭谐趣 .....   | （ 177 ） |
| 13. 爱情定理 .....   | （ 216 ） |
| 14. 夫妻情怀 .....   | （ 236 ） |
| 15. 交通路上 .....   | （ 246 ） |
| 16. 饮食法则 .....   | （ 262 ） |
| 17. 童稚嬉戏 .....   | （ 277 ） |
| 18. 旅游娱乐 .....   | （ 283 ） |
| 19. 同行之间 .....   | （ 293 ） |
| 20. 人际关系 .....   | （ 304 ） |

# 1. 国防战线

## 酒不可犯

天气很热，中士领着一队新兵进行刺杀训练。士兵们个个无精打采，中士不得不下令暂停。并向他们训话：“你们听着，这些草人就是你们真正的敌人，他们烧掉了你们的房子，杀害了你们的父母，抢去了你们的姐妹，偷去了你们的钱财，并且喝完了你们的威士忌！”说完，中士走到队伍后面，挥手叫士兵们冲过去刺杀草人。此话果然有效，士兵们在新的观念的支配下，振奋了精神，表情严肃地向草人冲去。其中一士兵看上去格外愤怒。只见他目露凶光，紧咬嘴唇，回头来大声问道：“中士，是哪一个喝完了我们的威士忌？！”

## 密码电报

“这是将军发来的一封电报。”一个士兵前来报告，“是发给个人的，团长。”

“你念吧！”团长命令道。

通讯兵念道：“我们这次失利首先应归罪于你的愚蠢与无能！”

“这是一封密码电报，立即去把它译出来！”团长严肃地指示道。

## 船 长 与 灯 塔

夜晚，海上浓雾弥漫，船长隐约看到似有一艘船正迎面驶来。他叫信号员用灯光与对方联络：“请向南改航十度。”

答：“请向北改航十度。”

船长火了，亲自发信号：“我是船长，向南改航十度！”

答：“我是海军一等兵，请向北改航十度！”

“我是军舰——向南改航十度！”

“我是航标灯塔。向北改航十度。”

## 不 远 不 远

战俘从北非被解往意大利途中，乘的船中鱼雷沉没。遇难者在海上扶着破碎片漂流，高声向团部士官长问：“我们离陆地多远？”

“噢，大约三公里。”他答。

“谢天谢地。哪个方向？”

“下面，就在下面！”

## 夫 人 登 舰

一个女人登上战舰要见舰长。值星官着少尉下去通传。

“她漂亮吗？”舰长问。

“很漂亮！”少尉答。

游客离去后，舰长说：“少尉，你对女人的审美眼光真

特别。”

少尉答道：“长官，我以为那位是您夫人。”

舰长叹一口气说：“正是。”

## 辞不达意

英军有一个团买了一头驴子作为吉祥物。不幸的是，没几天驴子就死掉了。由于团长出差在外，于是副团长便打了个电报给他：“驴子不幸逝世。再买一头，还是等你回来？”

## 我受够了

教官向队员下达口号：“向右转！……向左转！……向后转！……齐步走！”

其中一个队员走出队列，耸了耸肩膀。

“你到哪里去？”教官问他。

“我已经受够了，你简直不知道怎样才好，不到几分钟你就改变了多次主意。”

## 守秘密

罗斯福任美国总统之前，在海军里担任要职。

一天，一位朋友向他问及海军在加勒比海的一个小岛上建立潜艇基地的计划。

罗斯福向周围看了看，把声音压低问道：“你能保守秘密吗？”

“当然能。”他的朋友回答。

“那么，”罗斯福微笑着说，“我也能。”

## 毫 无 怨 言

帕特、杰克和泰和，三人一起上战场。在一次激战中，一颗子弹打断了杰克的一条胳膊，他赶忙跑过去找帕特。

“天哪，帕特，你瞧，我的胳膊断了。”帕特不胜厌烦地转过身说：“你嚷什么？瞧瞧人家泰和，脑袋都没了，可他毫无怨言！”

## 丘吉尔与罗斯福

第二次世界大战期间，英国首相丘吉尔到美国请求给予军事援助。他有一个癖好，口叼大号“哈瓦那”雪茄烟泡在浴缸里休息。有一天，他正泡在大浴缸里，大腹便露出水面。突然，罗斯福总统走进了浴室，场面很是尴尬。丘吉尔自我解嘲道：“总统先生您瞧，我这个大英王国的首相可是什麼也没对美国总统隐藏啊！”笑声中，问题得到了解决。

## 打 靶

妻子：“为什么打靶瞄准时，非得闭上一只眼睛？”

丈夫：“要是两只眼睛都闭上了，不就什么都看不到了吗？”

## 称个指挥官

考试开始了，汤姆举起手，老师走了过来。

“我没有带铅笔。”汤姆说。

“如果一个士兵上战场却没有带枪，你说他称什么士兵！”老师带着批评的口吻说。

“我想他是个指挥官。”汤姆答道。

## 希特勒看电影

希特勒着便服坐在柏林一家电影院里看电影。当银幕上出现希特勒演说场面时，观众全体起立，都象演说中的希特勒一样举起了右手。整个影院只有希特勒一个人仍然坐在那里一动不动，旁边的一位观众弯下腰悄悄对希特勒说：

“我们的心情与你一样，只是不敢象你这样勇敢地、公开地反对他罢了……”

## 勇敢与决断

军曹问：“你们谁能够说清楚勇敢和决断有什么不同？”

下等兵：“未经允许就离开营房，这就是勇敢。”

“那么决断呢？”

“不再回营房。”

## 严格训练

母亲来看刚当兵的儿子，问他所在的部队训练是否严格。

儿子说：“您还记得和我一起入伍的沃克吗？在上课的时候他死了，我们只得扶着撑住他，直到教官的话结束了才让他倒下。”

## 对 策

射击教官在课堂上提问：“当你率领一队骑兵执行侦察任务时，发现敌人的侦察兵正在以每小时六十英里的速度向

你冲来，那么你将采取什么样的对策呢？”

学员：“以每小时八十英里的速度向后方撤退。”

## 防核问题

谢尔盖中士带领他的小队，完成了防核训练。

“小伙子们，你们还有什么问题？可以提出来。”

“请问，中士，当核武器爆炸时，我应该把武器放在什么地方？”

“伸长手臂，把你的机枪放在离身体尽可能远的地方。”

“那是为了什么？”

“免得武器熔化时，液态金属溅到军服上，使国家发给你使用的装备蒙受损失。”

## 母牛与坦克

中士对新派给他的士兵詹姆斯十分恼火。

中士：“我简直弄不明白，像你这样的人，怎么也混进军队里来了！我敢肯定，你根本分不清前边那片开阔地上的两个物体，哪个是坦克，哪个是母牛。”

“能！我准能分清楚，中士先生。”詹姆斯信心十足地说，“这一个是母牛，那一个是坦克。”

说完他犹豫了片刻，又补充道：“中士先生，或者我应该反过来说，这是一个坦克，那是一个母牛。”

## 八个士兵

八个士兵请了一天假到城里去玩，可是到第二天早上出操时还没有回来，中尉十分恼火。

七点钟过后，第一个士兵回来了。

“非常抱歉，长官。”他向中尉解释道，“我的表慢了，没有赶上火车，就租了一辆汽车往回赶。可是半路汽车又坏了，我只好到村子里买了一匹马，谁想马又死了。我跑了十多里路才赶回来。”

中尉对他说的话十分怀疑。紧接着，又陆继回来了六个士兵，全都是那一套误了火车，租汽车，买马的借口。中尉正要发作，最后一个士兵到了。

“我误了火车，就租了汽车……”

“住嘴！”中尉揪住他咆哮道，“你敢再说汽车坏了吗？”

“不！长官。”士兵喘了口气，“汽车没坏，但路上有那么多坏了的汽车和死马，汽车过不来呀！”

## 参观基地

导弹基地的实验操作室，特别为临近一座城市的市民代表开放一次。操作室里陈列着最先进、最尖端的仪器设备，与漆得闪闪发亮的地板交相辉映。

引导参观者的军官指着这些仪器骄傲地说：“女士们，先生们，看来你们对这些尖端技术很感兴趣。如果你们有什么问题，可以提出来。”

大家沉默了一会儿，一位年老的女士问道：“请问，你们是用什么蜡把地板打得这么光亮的？”

## 卑下者

下等兵拉萨尔到医院里去，他向医生诉说自己病态自卑

症的苦衷。

“对这种病我也无能为力。”医生对拉萨尔说，“士兵是不存在什么病态自卑的……因为他们本来就是名副其实的卑下者。”

## 水手和舱房

海军司令视察一艘新造好的舰艇，当他走到水手舱时，舰长告诉他，这是五十名水手的舱房。

海军司令大吃一惊：“难道五十个人就住这么一点地？”

舰长连忙解释道：“不是五十个人，是五十个水手。”

## 偶然事件

法官：“卢贝上等兵，你为什么要向上校开枪？”

卢贝：“法官先生，那是一件十分偶然的事件。”

法官：“什么偶然事件？”

卢贝：“是一件偶然事件。我并没有打算向上校先生开枪，而是向他身后的上尉先生开枪。”

## 出发之前

下等兵艾斯特拉齐兴奋地向中尉报告：“报告中尉，刚才我发现树林里有好几个敌人。”

“真是好样的！”中尉夸奖道，“那么，你快去，把那些家伙给我抓来！”

“是，中尉！这个包在我身上，我立即准备出发。不过，要是您发现有人从树林里跑出来，您可千万别向跑在前

头的那个人开枪！”

## 唯一的遗憾

里勒从部队回到家里度假。

爸爸问：“喂，我的儿子，你喜欢不喜欢兵营里的生活？”

“嗯，还可以。”里勒说，只是我觉得每两顿饭之间的训练和烦恼太多了。”

## 不是我的兵

公共汽车公司经理打电话给卫戍司令：

“司令阁下，您的士兵太无法无天了！当我的公共汽车经过您的兵营时，您的士兵向汽车开枪射击。”

卫戍司令：“真的会发生这种事吗？”

经理：“幸运的是没有伤到乘客，但他们都非常准确地射中了轮胎。”

卫戍司令：“非常准确地射中轮胎吗？噢！那绝不会是我的士兵。我知道，到目前为止，他们还没有一个人达到射击标准。”

## 正在游泳

在军事演习的时候，少校在一座桥上设了一块牌子。上面写着：“桥已被炸毁。”

少校在指挥部里通过望远镜，看到一群步兵仍然毫无顾忌地过了桥，他十分生气。一怒之下，他乘着吉普车来到桥边，准备狠狠训斥那些士兵。

到了河边，少校吃惊地看到，一个士兵手里举着的牌子上写着：“我们正在游泳！”

## 跳过两次

爱德华被征入伍，他当的是伞兵。他还没有习惯坐飞机，上司就命令他跳伞——他只好跳下去。

他总算平安地着陆，他见到上司后说：“请您记住，我已经跳过两次伞了。”

“爱德华，你明明只跳过了一次！”

“不对，是两次，长官。第一次和最后一次！”

## 自愿服役的人

有两个小伙子自愿到海军服役。征兵官问道：“你们会游泳吗？”

一个小伙子对他的伙伴说：“我说得对吧？他们连舰艇都还没有呢！”

## 演 习

在一次大规模的军事演习中，二等兵泰勒看见“敌方”的一个士兵从他跟前经过，便立即用没有上子弹的枪对准敌人”，并用口发出“呼”的一声枪响。

“敌人”继续跑着。

泰勒生气地大声叫道：“你为什么不倒下？我刚刚把你打死了呀！”

“什么叫打死了？”“敌人”轻蔑地说，“我是一辆坦克，懂吗？坦克！”